

SZENE 8 • NUMMER 7

Is-sufan l-isfar

Am nächsten Morgen. Halb im Schlaf öffnest du die Badezimmertür.

89 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Die leere Wohnung

Maltesisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, welche Farbe und Größe Dinge haben und wo sie im Zimmer stehen.

Lena (Lukas) = ■ Ġorġ = ○

Fil-kamra tal-banju hemm sufan isfar kbir. Fuq is-sufan hemm lampa ħamra.

- X'inhw dan?! Sufan? Ġol-banju tiegħi?
- Jien m'għandix sufan. U m'għandix lampa ħamra!

Du gehst nach oben und klopfst. Ġorġ öffnet die Tür, noch halb im Schlaf.

■ Bongu, Ġorġ. Skużani...

○ Hello... X'hemm?

■ Għandek sufan isfar?

○ Iva, għandi. Fil-kamra tiegħi.

Er dreht sich um und schaut in sein Zimmer.

○ Oh... Mhux hawn! Fejn hu s-sufan tiegħi?

■ Fil-banju tiegħi.

Er läuft in Hausschuhen die Treppe hinunter.

In deinem Badezimmer starrt Ġorġ verwirrt das Sofa und die rote Lampe an.

○ Is-sufan tiegħi! Iva, dan hu!

■ U l-lampa l-ħamra? Tiegħek ukoll?

○ Le. Il-lampa tiegħi żgħira u ħadra.

■ Mela ta' min hi?

○ Ma nafx.

○ Imma kif? Is-sufan kbir, u l-bieb żgħir.

- U t-tieqa żgħira wkoll.

Er setzt sich aufs Sofa und streckt sich aus.

- Heqq... Issa s-sufan tiegħek.

- Tiegħi? Imma hu fil-banju!

- Ara! Ċikku taħt is-sufan.

Ġorġ mimdud komdu fuq is-sufan l-isfar fil-kamra tal-banju tiegħek, bil-lampa l-ħamra ħdejh. Taħt is-sufan, Ċikku jagħlaq għajnejh, kuntent. Kif daħal dak is-sufan mill-bieb, ħadd ma jaf.

Vokabeln

FARBEN • KULURI

isfar

gelb

isfar (m) · safra (f) · sofor (pl)

aħmar

rot

aħmar (m) · ħamra (f) · ħomor (pl)

aħdar

grün

aħdar (m) · ħadra (f) · ħodor (pl)

KLEINE WÖRTER • KLIEM ŻGĦIR

ta' min

wessen

Wörtlich: von wem. Ta' min hu? Wem gehört es? Bei einem weiblichen maltesischen Wort: Ta' min hi?

ZU HAUSE • FID-DAR

tieqa

Fenster

Mehrere Fenster: twieqi.

bieb

Tür

Mehrere Türen: bibien.

HIER UND DORT • HAWN U HEMM**fuq****auf**

Auch über und oben. Auf mir: fuqi; darauf: fuqu (m), fuqha (f).

taħt**unter**

Darunter: taħtu (m), taħtha (f): taħt il-mejda, taħtha.

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Mela ta' min hi?

- ☐ A Lena
- ☐ B Ġorg

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Imma kif? Is-sufan kbir, u l-bieb żgħir.

- ☐ A Ja. Es ist in meinem Zimmer.
- ☐ B Ich habe kein Sofa. Und ich habe keine rote Lampe!
- ☐ C Aber wie? Das Sofa ist groß, und die Tür ist klein.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Maltesisch an.

1 Hast du ein gelbes Sofa?

- ☐ A Għandek sufan isfar?
- ☐ B Le. Il-lampa tiegħi żgħira u ħadra.
- ☐ C Is-sufan tiegħi! Iva, dan hu!

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 Le. ħadra. tiegħi żgħira u Il-lampa
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Tiegħi? Imma hu fil-banju!
- ☐ Mela ta' min hi?
- ☐ Iva, għandi. Fil-kamra tiegħi.
- ☐ Is-sufan tiegħi! Iva, dan hu!
- ☐ Jien m'għandix sufan. U m'għandix lampa ħamra!

SZENE 8 • WÖRTER

Is-sufan l-isfar

Ein gelbes Sofa im Badezimmer

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Die leere Wohnung

Maltesisch

Online lesen & hören



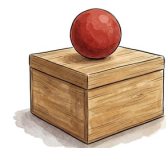
isfar
gelb



aħmar
rot



aħdar
grün



fuq
auf



tieqa
Fenster



bieb
Tür



taħt
unter



qasir
kurz

Wörter

AUS DER SZENE

isfar

gelb

Għandek sufan isfar?

aħmar

rot

U l-lampa l-ħamra? Tiegħek ukoll?

aħdar

grün

Le. Il-lampa tiegħi żgħira u ħadra.

ta' min

wessen

Mela ta' min hi?

fuq**auf**

Fil-kamra tal-banju hemm sufan isfar kbir.
Fuq is-sufan hemm lampa ħamra.

tieqa**Fenster**

U t-tieqa żgħira wkoll.

bieb**Tür**

Imma kif? Is-sufan kbir, u l-bieb żgħir.

taħt**unter**

Ara! Ċikku taħt is-sufan.

NEUE WÖRTER**qasir****kurz**

qasir (m) · qasira (f) · qosra (pl), bei
Menschen, Haaren und Besuchen. Kürzer:
iqsar.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 bieb

- ☐ A wohnen
- ☐ B Tür
- ☐ C Lied

2 aħmar

- ☐ A rot
- ☐ B Kaffee
- ☐ C Musiker/Musikerin

3 ta' min

- ☐ A wessen
- ☐ B Wohnzimmer
- ☐ C groß

4 aħdar

- ☐ A Oma
- ☐ B grün
- ☐ C Chef

5 taħt

- ☐ A unter
- ☐ B nur
- ☐ C was

6 fuq

- ☐ A aber
- ☐ B auf
- ☐ C schnell

W2) EIN SOFA IM BADEZIMMER

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

safra isfar

Fil-kamra tal-banju hemm sufan _____ kbir.

Bedeutung: Im Badezimmer steht ein großes gelbes Sofa.

ħadra ħamra

Fuq is-sufan hemm lampa _____.

Bedeutung: Auf dem Sofa steht eine rote Lampe.

ħamra ħadra

Il-lampa tiegħi żgħira u _____.

Bedeutung: Meine Lampe ist klein und grün.

tieqa bieb

Imma kif? Is-sufan kbir, u l-_____ żgħir.

Bedeutung: Aber wie? Das Sofa ist groß, und die Tür ist klein.

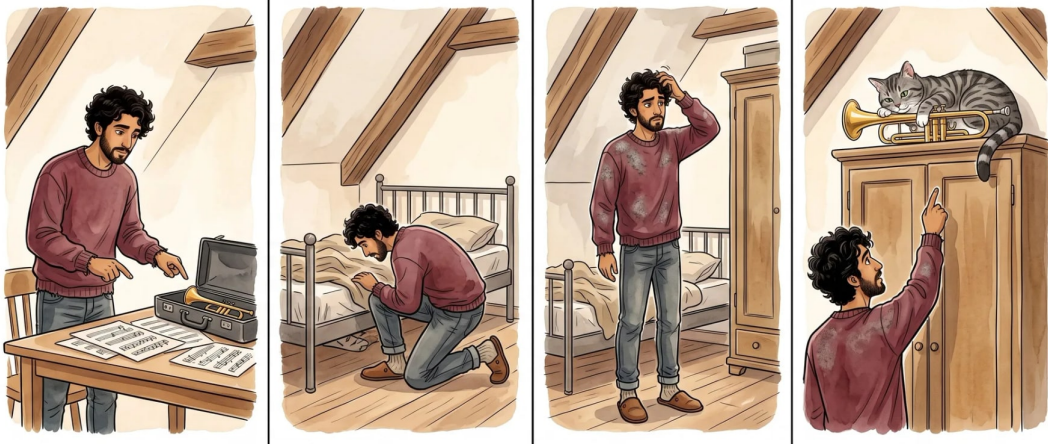
kif min

Mela ta' _____ hi?

Bedeutung: Wem gehört es dann?

W3) WO IST DIE TROMPETE?

Fülle die Sprechblasen aus.



sufan gwardarobba m'hemm sodda mejda trumbetta

Ġorġ: Fejn hi t-_____ tiegħi? Mhux fuq il-mejda.

Lena: Taħt is-_____?

Ġorġ: Le. Taħt is-sodda _____ xejn.

Ġorġ: Ara! Fuq il-_____: Ċikku u t-trumbetta!

Bedeutung: 1. Wo ist meine Trompete? Sie liegt nicht auf dem Tisch.

2. Unter dem Bett?

3. Nein. Unter dem Bett ist nichts.

4. Schau! Auf dem Schrank: Ċikku und die Trompete!

W4) FARBEN, GRÖSSEN UND ORTE

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---------|---------|
| ① isfar | Ⓐ kurz |
| ② aḥmar | Ⓑ gelb |
| ③ žǧḥir | Ⓒ unter |
| ④ qasir | Ⓓ rot |
| ⑤ taḥt | Ⓔ auf |
| ⑥ kbir | Ⓕ grün |
| ⑦ aḥdar | Ⓖ klein |
| ⑧ fuq | Ⓗ groß |

Is-sufan l-isfar, taħt is-sufan

Farben, Größen und der Ort von Dingen

7 Übungen · Dauer: 20 Min.

Die leere Wohnung

Maltesisch

Online lesen & hören



Du weißt schon: Ein Adjektiv steht nach dem Nomen und übernimmt sein Geschlecht: **il-ġar il-ġdid, il-ġara l-ġdida**. Die meisten Adjektive ergänzen bei einem weiblichen Nomen einfach **-a**: **kbir, kbira**, groß · **żgħir, żgħira**, klein · **qadim, qadima**, alt. **tajjeb** hat eine kürzere weibliche Form: **tajba**.

GRÖSSEN UND MEHR: -A ERGÄNZEN

Maskulinum	Femininum	Bedeutung
kbir	kbira	groß
żgħir	żgħira	klein
qasir	qasira	kurz
qadim	qadima	alt
vojt	vojta	leer
tajjeb	tajba	gut

Farben verändern stattdessen ihre Wortgestalt. Die männliche Form beginnt mit einem Vokal, der in der weiblichen nach innen rückt: **aħmar**, rot, aber **ħamra** · **isfar**, gelb, aber **saфра** · **aħdar**, grün, aber **ħadra**. Daher: **sufan isfar**, ein gelbes Sofa, aber **lampa ħamra**, eine rote Lampe.

FARBEN VERÄNDERN IHRE WORTGESTALT

Maskulinum	Femininum	Bedeutung
aħmar	ħamra	rot
isfar	safra	gelb
aħdar	ħadra	grün

Weiß, schwarz und hellblau funktionieren genauso: **abjad**, **bajda** · **iswed**, **sewda** · **ikħal**, **kaħla**. Diese Formen lernst du in den nächsten Modulen.

Bei zwei Adjektiven steht die Farbe direkt beim Nomen, danach die Größe: **sufan isfar kbir**, ein großes gelbes Sofa. Hat das Nomen einen Artikel, erhält jedes Adjektiv ebenfalls einen: **is-sufan l-isfar**, das gelbe Sofa, wörtlich: das Sofa das gelbe. Die männlichen Farbwörter beginnen mit einem Vokal und erhalten daher **l-**; nach einem Vokal gilt das auch für weibliche Formen: **il-lampa l-ħamra**, die rote Lampe.

MIT ARTIKEL: JEDES WORT ERHÄLT IHN

Unbestimmt	Bestimmt	Bedeutung
sufan isfar	is-sufan l-isfar	ein gelbes Sofa · das gelbe Sofa
lampa ħamra	il-lampa l-ħamra	eine rote Lampe · die rote Lampe
sufan isfar kbir	is-sufan l-isfar il-kbir	ein großes gelbes Sofa · das große gelbe Sofa
lampa ħadra żgħira	il-lampa l-ħadra ż-żgħira	eine kleine grüne Lampe · die kleine grüne Lampe

Ohne Artikel beschreibt das Adjektiv die Sache: **il-lampa ħamra**. Die Lampe ist rot. Mit Artikel benennt es, welche gemeint ist: **il-lampa l-ħamra**, die rote Lampe.

Um einen Ort anzugeben, steht eine Präposition vor dem Nomen, das seinen Artikel behält: **fuq is-sufan**, auf dem Sofa · **taħt is-sufan**, unter dem Sofa. **ġo**, „drinnen“, verschmilzt wie **fi** mit dem Artikel: **ġol-kamra**, im Zimmer · **ġol-banju**, im Badezimmer.

WO IST ES?

Präposition	Beispiel	Bedeutung
fuq	fuq is-sufan	auf · auf dem Sofa
taħt	taħt il-mejda	unter · unter dem Tisch
ħdejn	ħdejn it-tieqa	neben · neben dem Fenster
quddiem	quddiem il-bieb	vor · vor der Tür
wara	wara l-gwardarobba	hinter · hinter dem Schrank
ġo	ġol-kamra	drinnen, in · im Zimmer

Nach **wara**, das auf einen Vokal endet, steht der Artikel **l-: wara l-bieb**, hinter der Tür.

Fil-kamra tal-banju hemm sufan isfar kbir.

Im Badezimmer steht ein großes gelbes Sofa.

Fuq is-sufan hemm lampa ħamra.

Auf dem Sofa steht eine rote Lampe.

Il-lampa tiegħi żgħira u ħadra.

Meine Lampe ist klein und grün.

Ara! Ċikku taħt is-sufan.

Schau! Ċikku ist unter dem Sofa.

Il-bagalja wara l-bieb, ħdejn il-gwardarobba.

Der Koffer steht hinter der Tür neben dem Schrank.

GRAMMATIK**G1) FINDE DIE WÖRTER**

Unterstreiche die Farben.

- 1 Fil-kamra tal-banju hemm sufan isfar kbir.

Bedeutung: Im Badezimmer steht ein großes gelbes Sofa.

- 2 Fuq is-sufan hemm lampa ħamra.

Bedeutung: Auf dem Sofa steht eine rote Lampe.

- 3 Il-lampa tiegħi żgħira u ħadra.

Bedeutung: Meine Lampe ist klein und grün.

- 4 U l-lampa l- ħamra? Tiegħek ukoll?

Bedeutung: Und die rote Lampe? Gehört sie dir auch?

- 5 Is-sufan l- isfar il-kbir ġol-kamra tal-banju!

Bedeutung: Das große gelbe Sofa steht im Badezimmer!

G2) MÄNNLICH ODER WEIBLICH?

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Fuq is-sufan hemm lampa _____.

- ☐ A aħmar
- ☐ B ħamra

Bedeutung: Auf dem Sofa steht eine rote Lampe.

2 Il-lampa tiegħi żgħira u _____.

- ☐ A ħadra
- ☐ B aħdar

Bedeutung: Meine Lampe ist klein und grün.

3 Ella għandha bagalja _____.

- ☐ A safra
- ☐ B isfar

Bedeutung: Ella hat einen gelben Koffer.

4 Ġorġ għandu sigġu _____.

☐ A aħdar

☐ B ħadra

Bedeutung: Ġorġ hat einen grünen Stuhl.

5 Il-bieb kbir, imma t-tieqa _____.

☐ A żgħir

☐ B żgħira

Bedeutung: Die Tür ist groß, aber das Fenster ist klein.

6 Il-gwardarobba _____ ħafna.

☐ A kbir

☐ B kbira

Bedeutung: Der Schrank ist sehr groß.

7 Il-bagalja ta' Ella _____.

☐ A qadima

☐ B qadim

Bedeutung: Ellas Koffer ist alt.

8 Il-kamra _____ ħafna!

☐ A vojta

☐ B vojta

Bedeutung: Das Zimmer ist sehr leer!

9 Is-sodda _____, u Ġorġ kbir!

☐ A qasira

☐ B qasir

Bedeutung: Das Bett ist kurz, und Ġorġ ist groß!

10 Is-sodda qadima, imma _____.

☐ A tajjeb

☐ B tajba

Bedeutung: Das Bett ist alt, aber gut.

G3) DAS GELBE SOFA, DIE ROTE LAMPE

Wähle die Form mit dem passenden Artikel.

1 U l-lampa _____? Tiegħek ukoll?

- ☐ A il-ħamra
- ☐ B l-ħamra
- ☐ C l-aħmar

Bedeutung: Und die rote Lampe? Gehört sie dir auch?

2 Ġorġ fuq is-sufan _____.

- ☐ A l-safra
- ☐ B il-isfar
- ☐ C l-isfar

Bedeutung: Ġorġ sitzt auf dem gelben Sofa.

3 Is-sufan l-isfar _____ fil-kamra tal-banju.

- ☐ A il-kbir
- ☐ B l-kbir
- ☐ C il-kbira

Bedeutung: Das große gelbe Sofa steht im Badezimmer.

4 Fejn hi l-lampa _____?

- ☐ A il-ħadra
- ☐ B l-ħadra
- ☐ C l-aħdar

Bedeutung: Wo ist die grüne Lampe?

5 Il-lampa l-ħadra _____ fuq il-mejda.

- ☐ A ż-żgħira
- ☐ B il-żgħira
- ☐ C ż-żgħir

Bedeutung: Die kleine grüne Lampe steht auf dem Tisch.

G4) WO IST ES?

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Ara! Ċikku _____ is-sufan.

- ☐ A taħt
- ☐ B fuq

Bedeutung: Schau! Ċikku ist unter dem Sofa.

2 _____ is-sufan hemm lampa ħamra.

☐ A Taħt

☐ B Fuq

Bedeutung: Auf dem Sofa steht eine rote Lampe.

3 Il-bagalja _____ l-bieb.

☐ A quddiem

☐ B wara

Bedeutung: Der Koffer steht hinter der Tür.

4 Is-sufan _____ it-tieqa.

☐ A ħdejn

☐ B taħt

Bedeutung: Das Sofa steht neben dem Fenster.

5 Ġorġ _____ il-bieb tiegħek.

☐ A quddiem

☐ B wara

Bedeutung: Ġorġ steht vor deiner Tür.

6 Ċikku _____ tiegħek!

- ☐ A ġol-kamra
- ☐ B ġo il-kamra

Bedeutung: Ċikku ist in deinem Zimmer!

G5) WER IST WO?

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

safra kbir kbira isfar

Fil-kamra tal-banju hemm sufan _____.

Bedeutung: Im Badezimmer steht ein großes gelbes Sofa.

Fuq ħamra Quddiem aħmar

_____ is-sufan hemm lampa _____.

Bedeutung: Auf dem Sofa steht eine rote Lampe.

ħadra żgħira żgħir aħdar

Il-lampa tiegħi _____ u _____.

Bedeutung: Meine Lampe ist klein und grün.

taħt isfar l-isfar ħdejn

Ara! Ċikku _____ is-sufan _____.

Bedeutung: Schau! Ċikku ist unter dem gelben Sofa.

ħdejn fuq wara

Il-gwardarobba _____ it-tieqa, u l-bagalja _____ l-bieb.

Bedeutung: Der Schrank steht neben dem Fenster und der Koffer hinter der Tür.

quddiem ġol-kamra taħt

Ġorġ _____ il-bieb, u Ċikku _____.

Bedeutung: Ġorġ steht vor der Tür, und Ċikku ist im Zimmer.

qadima vojta vojta qadim tajba

Il-gwardarobba _____, imma _____. Il-bagalja
_____.

Bedeutung: Der Schrank ist alt, aber gut. Der Koffer ist leer.

l-ħamra qasira ż-żgħira qasir il-ħamra

Is-sodda _____, u l-lampa l-ħadra _____ fuq il-mejda
_____.

Bedeutung: Das Bett ist kurz, und die kleine grüne Lampe steht auf dem roten Tisch.

safra kbira kbir

Ella għandha bagalja _____.

Bedeutung: Ella hat einen großen gelben Koffer.

G6) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 tal-banju hemm Fil-kamra sufan isfar kbir.

Bedeutung: Im Badezimmer steht ein großes gelbes Sofa.

- 2 Ċikku l-isfar. is-sufan taħt

Bedeutung: Ċikku ist unter dem gelben Sofa.

3 l-ħamra mhux il-lampa tiegħi.

Bedeutung: Die rote Lampe gehört mir nicht.

4 qadima il-gwardarobba u it-tieqa kbira ħdejn

Bedeutung: Der große alte Schrank steht neben dem Fenster.

5 il-bagalja vojta wara l-bieb.

Bedeutung: Der leere Koffer steht hinter der Tür.

6 Ġorġ il-bieb tiegħek quddiem

Bedeutung: Ġorġ steht vor deiner Tür.

7 fuq il-lampa ż-żgħira l-ħadra il-mejda.

Bedeutung: Die kleine grüne Lampe steht auf dem Tisch.

8 il-kbir tal-banju. ġol-kamra l-isfar Is-sufan

Bedeutung: Das große gelbe Sofa steht im Badezimmer.

9 Is-sodda tajba. imma qasira,

Bedeutung: Das Bett ist kurz, aber gut.

10 Ella lampa bagalja safra. u ħamra għandha

Bedeutung: Ella hat eine rote Lampe und einen gelben Koffer.

G7) DIE RICHTIGEN WÖRTER

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ġorġ fragt, wie die Lampe in deinem Badezimmer aussieht. Sie ist klein und rot. Du sagst:

- ☐ A Żġhira u ħamra.
- ☐ B Kbira u ħadra.
- ☐ C Żġhir u aħmar.

2 Frage Ġorġ, ob er ein gelbes Sofa hat. Du sagst:

- ☐ A Għandek isfar sufan?
- ☐ B Għandek sufan safra?
- ☐ C Għandek sufan isfar?

3 Ġorġ beschreibt seine eigene Lampe. Ġorġ sagt:

- ☐ A Il-lampa tiegħi żġhira u ħadra.
- ☐ B Il-lampa tiegħi żġhir u aħdar.
- ☐ C Il-lampa tiegħi kbira u ħamra.

4 Ġorġ findet Ċikku nicht. Er ist unter dem Sofa. Du sagst:

- ☐ A Ċikku taħt is-sufan.
- ☐ B Ċikku taħt sufan l-isfar.
- ☐ C Ċikku fuq is-sufan.

5 Ella sucht deinen Koffer. Er steht hinter der Tür. Du sagst:

- ☐ A Il-bagalja quddiem il-bieb.
- ☐ B Il-bagalja taħt il-bieb.
- ☐ C Il-bagalja wara l-bieb.

6 Sag Ġorġ, dass das große gelbe Sofa in deinem Badezimmer steht. Du sagst:

- ☐ A Is-sufan il-kbir isfar fil-banju tiegħi.
- ☐ B Is-sufan l-isfar il-kbir fil-banju tiegħi.
- ☐ C Is-sufan l-isfar il-kbira fil-banju tiegħi.